



Stars from Switzerland at Uphöfener Berg: Marcel Steiner and Joël Volluz



In 2023, Marcel Steiner and Joël Volluz finished first and second overall, respectively, at Uphöfener Berg. Marcel Steiner, who had already won the Osnabrück race in 2012, then went on to secure the Swiss hill climb championship title 2023. Both drivers have been friends of the Osnabrück hill climb race for a long time, and they are looking forward to returning to northwestern Germany for the Int. 56th Hill Climb Race Osnabrück on 3-4 August this year, Marcel Steiner with his magnificent LobArt/Helftec-Honda LA01 - in the spectacular new

design and aero which he recently presented and which may well improve his performance even further - and Joël Volluz with his beautiful Osella FA 30. Of course they will both be aiming straight for the podium again this year, hoping to confirm their dual Swiss triumph.

Des ténors suisses à l'Uphöfener Berg : Marcel Steiner et Joël Volluz

En 2023, Marcel Steiner et Joël Volluz se sont classés premier et deuxième au classement général de l'Uphöfener Berg. Marcel Steiner, qui avait déjà remporté la course d'Osnabrück en 2012, a ensuite décroché le titre de champion suisse de course de côte 2023. Les deux pilotes sont des amis de longue date de la course de côte d'Osnabrück, et ils ont hâte de revenir dans le nord-ouest de l'Allemagne pour la 56e Course de côte Int. d'Osnabrück les 3 et 4 août, Marcel Steiner avec sa magnifique LobArt/Helftec-Honda LA01 - à l'aéro spectaculaire qu'il a récemment présentée et qui pourrait bien améliorer encore ses performances - et Joël Volluz avec sa belle Osella FA 30. Bien entendu, ils viseront tous les deux directement le podium cette année encore, en espérant confirmer leur double triomphe suisse.



Nomi noti svizzeri all'Uphöfener Berg: Marcel Steiner e Joël Volluz

Nel 2023, Marcel Steiner e Joël Volluz hanno ottenuto il primo e il secondo posto assoluto all'Uphöfener Berg. Marcel Steiner, che aveva già vinto la gara di Osnabrück nel 2012, si è poi aggiudicato il titolo di campione svizzero 2023. Entrambi i piloti sono amici della salita di Osnabrück da molto tempo e non vedono l'ora di tornare nella Germania nord-occidentale per la 56a Cronoscalata Int. Osnabrück il 3-4 agosto: Marcel Steiner con sua

magnifica LobArt/Helftec-Honda LA01 - con la spettacolare nuova aerodinamica che ha presentato di recente e che potrebbe migliorare ulteriormente le sue prestazioni - e Joël Voluz con la bellissima Osella FA 30. Ovviamente entrambi punteranno al podio anche quest'anno, sperando di confermare il doppio trionfo svizzero.



Formula Voltage: the entry-level electric racing car

Passion for historic motorsport meets forward-looking technology: The Formula Voltage combines a design inspired by 1960s formula racing cars with a zero-emission, quiet electric engine. With its total weight of only 375 kilograms and its torque of 600 Nm it is great fun to drive. Its top speed of 100 km/h allows for individual body design without requiring elaborate aerodynamics.

The dedicated team of Batterie24.de, the northern German company who are behind the nostalgic-looking electric vehicle, will be on site at the Int. 56th Hill Climb Race Osnabrück on 3-4 August to present the Formula Voltage both in the paddock and in competition.

Formula Voltage : la voiture de course électrique d'entrée de gamme

Dans la Formula Voltage la passion pour le sport automobile historique rencontre une technologie tournée vers l'avenir : Elle combine un design inspiré des voitures de course formule des années 1960 avec un moteur électrique silencieux et sans émission. Avec son poids total de seulement 375 kg et son couple de 600 Nm, elle est très agréable à piloter. Sa vitesse de pointe de 100 km/h permet une conception individuelle de la carrosserie sans nécessiter une aérodynamique élaborée.



L'équipe de Batterie24.de, l'entreprise nord-allemande qui est à l'origine de ce véhicule électrique à l'allure nostalgique, sera présente à la 56e Course de côte Int. ADAC d'Osnabrück les 3 et 4 août pour présenter la Formula Voltage dans le paddock et en compétition.

Formula Voltage: la macchina elettrica da corsa entry-level

Nella Formula Voltage la passione per il motorsport storico si riunisce ad una tecnologia all'avanguardia: un design ispirato alle Formula degli anni '60 incontra un motore elettrico silenzioso e a zero emissioni. Con un peso totale di soli 375 chilogrammi e una coppia di 600 Nm, la vettura è molto divertente da guidare. La sua velocità massima di 100 km/h consente un design creativo senza richiedere un'aerodinamica elaborata.

Il team di Batterie24.de, l'azienda della Germania settentrionale che sta dietro a questo veicolo elettrico dall'aspetto nostalgico, sarà presente alla 56a Cronoscalata Int. Osnabrück il 3-4 agosto per presentare la Formula Voltage sia nel paddock che in gara.



The 9 MILE Lamborghini Aventador at Uphöfener Berg

9 MILE Vodka, a brand that stands for the Nine Mile Canyon in Utah/USA where its from, will be present at the Int. 56th Hill Climb Race Osnabrück on 3-4 August so that spectators can taste it - and can also enjoy the look and the sound of the spectacular 9 MILE Lamborghini Aventador super sports car in the paddock and on the track.

La Lamborghini Aventador 9 MILE à l'Uphöfener Berg

La vodka 9 MILE, une marque qui représente le Nine Mile Canyon dans l'Utah (États-Unis) d'où elle est originaire, sera présente lors de la 56e Course de côte Int. d'Osnabrück les 3 et 4 août pour que les spectateurs puissent la déguster - et ils pourront également apprécier la beauté et le son de la spectaculaire 9 MILE Lamborghini Aventador dans le paddock et sur le parcours.



La Lamborghini Aventador 9 MILE all'Uphöfener Berg

9 MILE Vodka, un marchio che rappresenta il Nine Mile Canyon nello Utah (Stati Uniti), da cui proviene, sarà presente all'Int. 56a Cronoscalata Int. Osnabrück il 3-4 agosto in modo che gli spettatori possano assaggiarla - e potranno anche godersi la bellezza e il suono della spettacolare 9 MILE Lamborghini Aventador nel paddock e sul percorso.



KW Berg-Cup 2024, the top touring car series on hills in Germany and beyond



113 participants are gearing up to contest the 2024 KW Berg-Cup in a total of 12 races in 4 different countries and compete for the prize money and cups to be distributed in various categories at the traditional end-of-season ceremony in Bad Mergentheim.

Drivers are racing a large variety of cars, including VW Polo, Fiat 127, Ford Escort, BMW E 36, Audi 80, VW Golf, Opel Kadett C or Porsche Cup.

One of the season favourites is certainly Erwin Buck in his VW Scirocco, but the list of drivers includes a number of new names as well. Spectators at Uphöfener Berg can look forward to witnessing fascinating touring car sports at the Int. 56th Hill Climb Race Osnabrück on 3-4 August. For all information on the series (in German) see www.berg-cup.de

KW Berg-Cup 2024, la belle série d'origine allemande pour les voitures de tourisme en côte

113 participants se préparent à disputer la KW Berg-Cup 2024. Ils se battront sur 12 épreuves dans 4 pays différents pour les prix en espèces et les coupes qui seront distribués dans différentes catégories lors de la traditionnelle cérémonie de fin de saison à Bad Mergentheim.

Les pilotes se présentent avec une grande variété de voitures, notamment la VW Polo, la Fiat 127, la Ford Escort, la BMW E 36, l'Audi 80, la VW Golf, l'Opel Kadett C ou la Porsche Cup.

L'un des favoris de la saison est certainement Erwin Buck avec sa VW Scirocco, mais la liste des pilotes comprend également des débutants de la série. Les spectateurs de l'Uphöfener Berg ont hâte de voir les belles voitures de tourisme lors de la 56e Course de côte Int. d'Osnabrück, les 3 et 4 août. Pour plus d'informations (en allemand), voir www.berg-cup.de

KW Berg-Cup 2024, la bella serie di origine tedesca per le turismo in salita

113 partecipanti si stanno preparando per disputare la KW Berg-Cup 2024. In 12 gare in 4 paesi competeranno per i premi in denaro e le coppe che saranno distribuiti nelle varie categorie durante la tradizionale cerimonia di fine stagione a Bad Mergentheim.

I piloti gareggiano con una grande varietà di vetture, tra cui VW Polo, Fiat 127, Ford Escort, BMW E 36, Audi 80, VW Golf, Opel Kadett C e Porsche Cup.

Uno dei favoriti della stagione è sicuramente Erwin Buck con la sua VW Scirocco, ma l'elenco dei piloti comprende anche alcuni nomi nuovi. Gli spettatori dell'Uphöfener Berg potranno vedere delle bellissime vetture turismo alla 56a Cronoscalata Int. Osnabrück il 3-4 agosto. Per ulteriori informazioni (in tedesco), vedere www.berg-cup.de



Tickets hier:



www.osnabruecker-bergrennen.de

 <https://www.facebook.com/MSOsnabrueck>

 [Osnabruecker bergrennen](https://www.instagram.com/osnabruecker_bergrennen)

App: Sportity (Password: HC-MSOCS)

